

2011 年北京师范大学 941 英语语言文学考研试题（回忆版）

本试题由 kaoyan.com 网友 yasuko24 提供

一. 单选 (10 分) 唯一的五道选择题, 范围比较宽, 比如说以下作品共有的特点 (lyrical 啊, 还是 ballad 之类的), 或是以下五位作者属于哪个时代, 还出了一个 Emerson 的 self-reliance 的小选段, 分析作者这样说的意义等等。

二. (20 分) 作家在作品中设置了许多 villain, 用他们来反映自己的 theme, 选一部作品谈谈当中的 villain 是怎样解释主题或作者的想法的, suggested writer 有 Melville, Hawthorne, Dickens, Bronte, shakespeare, Jonson 等十位左右

三. (10 分) 作品中常常用到 allegory, 要求 name two works of allegory, 并说说这些 allegory 在现实中的寓意

四. (20 分) 两篇文章选段分别从 language 和 style 上分析, 一篇是 Defoe 的 Robinson Crusoe 中主人公自我介绍, 另一段是 Allan Poe 的 The House of Usher, 主人公从远处走向 house of Usher 的描写

五. 汉译英 (30 分) 众人对严复提出的翻译标准“信, 达, 雅”中“雅”的争议

六. 英译汉 (30 分) 一个 project 前的 speech, 提出在 21 世纪到来之际, 文化大交融, 我们要彼此学习, 中国要向世界展示自己五千年的文化传统

七. 诗歌分析 (30 分) Alexander Pope 的 An Essay on Criticisim II----A Little Learning is A Dangerous Thing, 分析诗歌 theme 和 article features

以上试题来自 kaoyan.com 网友的回忆, 仅供参考, 纠错请发邮件至 suggest@kaoyan.com。